

## ESPAGNOL : LANGUE VIVANTE 1

### SERIES : A1-A2

Cette épreuve comporte deux (2) pages numérotées 1/2 et 2/2

### SUEÑO FRACASADO

El senegalés Saliou Fall cuenta su historia

"Estoy aquí de milagro", relata. Viajo desde Dakar hacia el sur para iniciar la travesía hacia España desde Ziguinchor, la ciudad más importante del sur de Senegal y el principal punto de partida de cayucos<sup>1</sup> desde que Dakar incrementó<sup>2</sup> la vigilancia con la ayuda del gobierno español. [...]

"He vivido el infierno y sois vosotros, los españoles los que me habéis sacado de él," relata Saliou. [...] La pesadilla<sup>3</sup> empezó con un temporal cuatro días después de salir. [...] Las olas<sup>4</sup> de más de seis metros rompieron una de las tablas de cedro con las que se construyó la piragua. [...]

El capitán decidió entonces dar media vuelta hacia donde creía que se encontraba Dakar. Después de cuatro días sin ver la tierra firme, decidió racionar la comida y el agua. "Todos habíamos pagado 350 000 francos C.F.A. (533 euros) por un viaje que incluía todos los gastos, pero de golpe nos convertimos en esclavos", relata Saliou. "Hasta ese momento pudimos comer galletas y pan y beber cuanto quisimos. Desde entonces nos tuvimos que conformar con un cacito<sup>5</sup> de agua y dos puñaditos de arroz cocido al día", continúa.

El pasado 19 de agosto se encontraron con el *Gober IV*, un pesquero con base en Lepe (Huelva) que andaba por esa zona capturando marisco<sup>6</sup>. El jefe del cayuco se aproximó para preguntarles si iban en la dirección correcta para volver a su país, según Saliou. Los marineros del pesquero español, al ver las condiciones en las que viajaban les lanzaron un cabo<sup>7</sup> para remolcarlos. [...]

Pasaron la noche amarrados al marisquero español. [...] Hasta que a las siete de la tarde del día 20, el cayuco se terminó de romper. "Íbamos a morir todos pero ellos nos salvaron la vida. Una vez en el barco nos dieron leche, galletas y pan, y a los que se encontraron muy mal y tenían quemaduras, les atendió un médico", recuerda el senegalés. [...]

El *Gober IV*, con los inmigrantes a bordo, llegó a la bocana del puerto de Nuakchot<sup>8</sup> sobre las diez de la noche del 20 de agosto. Una patrulla mauritana los recogió allí y fueron atendidos por Cruz Roja. [...]

Manuel Altozano, El País, domingo 10 de septiembre de 2006.

#### Vocabulario:

- 1 Un cayuco = una piragua
- 2 Incrementar = aumentar
- 3 La pesadilla = le cauchemar
- 4 Las olas = les vagues
- 5 Cacito = diminutif de un "cazo" = une bouchée
- 6 Marisco = des fruits de mer
- 7 Un cabo = une corde
- 8 Nuakchot = la capital de Mauritania

**COMPRESIÓN** (6 puntos)

- A. Elija usted la respuesta correcta (3 puntos)
1. La travesía en piragua hacia España empezó desde:
    - a. Dakar
    - b. Nuakchot
    - c. Ziguinchor
    - d. Saint Louis
  2. El capitán racionó la comida y el agua porque:
    - a. tenían mucha
    - b. podían faltar
    - c. era muy malo
    - d. quería vender el resto
  3. Los marineros del pesquero español:
    - a. se revelaron humanos
    - b. pegaron a los viajeros de la piragua
    - c. lanzaron comida y agua a los viajeros de la piragua
    - d. expulsaron a los viajeros
- B. Diga usted si es verdadero (V) o falso (F). (3 puntos)

Nº	Ideas	Verdadero	Falso
1	El gobierno español favorece la entrada clandestina en España		F
2	Los viajeros clandestinos senegaleses evitan pasar por Dakar	V	
3	La travesía en piragua se efectuó alegremente		F
4	El capitán alimentó mucho a los viajeros durante todo el viaje		F
5	El día 20 de agosto la piragua se rompió por completo		F
6	Una patrulla mauritana fue a España con los viajeros		

II. **PRODUCCIÓN** (11 puntos)

1. ¿Qué problema se evoca en el texto? (2 puntos)
2. ¿En qué condiciones viajaron los clandestinos de la piragua? (2 puntos)
3. "Dakar incrementó la vigilancia en el punto de partida de las piraguas con la ayuda del gobierno español". ¿Qué le parece a usted esta situación? Justifique su opinión (3 puntos)
4. Hoy en día, muchos inmigrantes africanos mueren viajando en piraguas por mar. Proponga usted soluciones para frenar este fenómeno. (4 puntos)

III. **COMPETENCIA LINGÜÍSTICA** (3 puntos)

1. Diga usted de otra manera la frase siguiente sin alterar su sentido (1 punto):  
 Al ver las condiciones del viaje les lanzaron un cabo para remolcarlos.
2. Pase usted al pretérito perfecto compuesto la frase siguiente (1 punto)  
 Las olas rompieron las tablas con las que se construyó la piragua
3. Dé usted el verbo derivado de los sustantivos siguientes (1 punto)
  - a. La travesía
  - b. La vigilancia